



5

La lectura como mediación del aprendizaje en equipo

La lectura como mediación del aprendizaje en equipo¹

Nelson D'olivares Durán²

Clara Liliana Casteblanco Cifuentes³

Resumen

Este escrito pretende mostrar cómo la lectura de cuentos breves en inglés mejoró en cierto grado la interacción oral (*speaking*) y la comprensión lectora (*reading comprehension*) de los estudiantes de primer semestre de Administración de empresas de una universidad pública en Fusagasugá, Cundinamarca. El diseño metodológico de este trabajo cualitativo está enmarcado en el enfoque de investigación-acción. En este trabajo se desarrollaron diez talleres centrados en el aprendizaje cooperativo para fomentar las habilidades de los estudiantes en la clase de inglés. Sin embargo, aunque se observaron algunas dificultades a la hora de trabajar en equipo, el mismo desarrollo de los talleres favoreció aspectos personales como la autoestima, relaciones inter e intrapersonales y estimuló actitudes constructivas hacia el aprendizaje cooperativo.

Palabras claves: comprensión lectora, aprendizaje cooperativo, interacción oral, cuentos breves, clase de inglés.

-
- 1 Este artículo de reflexión se desprende del desarrollo del proyecto de investigación Cooperative learning: a proposal to foster students' English speaking skill, cuyo objetivo tenía que ver con el fortalecimiento de la habilidad Speaking a través del aprendizaje cooperativo. Esta investigación empírica fue llevada a cabo en 2015 en la Universidad de Cundinamarca.
 - 2 Candidato a Doctor en Lenguaje y Cultura - Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Investigador del Grupo de Investigación Filosofía, Sociedad y Educación de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Docente FESAD - UPTC. Contacto: nelson.dolivares@uptc.edu.co
 - 3 Magíster en Educación - Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Investigadora del Grupo de AION - Tiempos de la Infancia de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia. Docente UPTC. Contacto: clara.casteblanco@uptc.edu.co

Cómo citar este artículo / To reference this article / Para citar este artigo:
D'olivares, N. & Casteblanco, C. (2023). La lectura como mediación del aprendizaje en equipo. *Revista Rastros y rostros del saber*, 8 (15), pp. 76 - 96.

Fecha de recepción: 21 de noviembre de 2022
Fecha de aprobación: 13 de abril de 2023





Learning together by means of Reading

Abstract

This paper shows how reading short stories in English improved some abilities like oral interaction and reading comprehension in the first semester of Business Administration at a public university in Fusagasugá, Cundinamarca. It was qualitative work is framed in the Action Research. In this work, ten workshops focused on cooperative learning were developed to promote students' skills in English class. However, although some difficulties were observed when students worked in teams, the development of the workshops favored personal aspects such as self-esteem, inter- and intrapersonal relationships and stimulated constructive attitudes towards cooperative learning.

Key words: Reading comprehension, cooperative learning, speaking skill, short-stories, English class.



A leitura como mediação do aprendizado em equipe

Sumario

Este artigo visa mostrar como a leitura de contos em inglês melhorou em certa medida a compreensão oral e de leitura dos alunos do primeiro semestre de Administração de Empresas em uma universidade pública em Fusagasugá, Cundinamarca. O desenho metodológico deste trabalho qualitativo está enquadrado na abordagem da pesquisa de ação. Neste trabalho, dez oficinas focadas no aprendizado cooperativo foram desenvolvidas para fomentar as habilidades dos estudantes na aula de inglês. Entretanto, embora algumas dificuldades tenham sido observadas no trabalho em equipe, o desenvolvimento das oficinas favoreceu aspectos pessoais como auto-estima, relações inter e intra-pessoais e estimulou atitudes construtivas em relação ao aprendizado cooperativo.

Palavras-chave: compreensão de leitura, aprendizagem cooperativa, interação oral, contos, aula de inglês.

INTRODUCCIÓN

Como profesores del área de lenguaje, somos conscientes de la tarea multidimensional que enfrentamos todos los días en nuestras clases de inglés: creamos ambientes dentro del salón de clase que integren las cuatro habilidades hablar, escuchar, leer y escribir. Sin embargo, es un reto desarrollar una clase enfocada en las cuatro habilidades al mismo tiempo, aún más cuando se tiene cuarenta estudiantes con diversas habilidades de aprendizaje. En todo caso, esta experiencia investigativa mostró que el aprendizaje cooperativo es un enfoque apropiado para motivar a los estudiantes a tomar parte activa en su aprendizaje en las clases de inglés.

Respecto del proceso de lectura, no se limita a actividades propias del aula, sino también fuera de ella. Por ejemplo, mini-artículos, historietas, cuentos cortos, entre otros medios pueden usarse para animar a los estudiantes a poner en práctica el inglés y a aprender más de lo que pueden encontrar en el aula. En este sentido, nos enfocamos en cuentos cortos, ya que permitieron a los estudiantes establecer relaciones de ideas para modificar ciertos pasajes dentro de la brevedad de estos textos, lo cual motivó y brindó la oportunidad a los integrantes de los pequeños equipos para que expresaran lo que sentían y pensaban sobre los cuentos, volviéndolos a contar y comentándolos espontáneamente. A través de la lectura de cuentos cortos, los estudiantes encontraron otra fuente para interactuar en inglés dentro de sus equipos, lo que les permitió mostrar mejoras adicionales.

De acuerdo con el diagnóstico y la observación, la mayoría de los estudiantes del primer semestre de Administración de Empresas (UdeC) mostraron habilidades deficientes en inglés, ya que ellos percibían las clases de inglés como un tema complicado más que como un medio para adquirir conocimiento o para conocer una nueva cultura, etc. Por esa razón, se dividieron en diez grupos de cuatro miembros cada uno para echar a andar esta investigación basada en el aprendizaje cooperativo.

DEL APRENDIZAJE COOPERATIVO

Se presenta esta estrategia como un medio que contribuye a fortalecer los procesos de enseñanza-aprendizaje. Al inicio, se pensó en el aprendizaje cooperativo porque reducía la competición entre los estudiantes.

El aprendizaje cooperativo “mejora el rendimiento académico de los estudiantes de alto y bajo desempeño. Estos beneficios fueron demostrados por los estudiantes, que estaban acostumbrados a competir (aprendizaje individualista) para obtener notas altas que solo algunos podían alcanzar. El ser cooperativo con los miembros del equipo hizo que esta actitud cambiara, entre otras razones, porque al comprender que no hay que competir

para aprender, surgieron efectos positivos en ellos mismos como la mejora en autoestima, relaciones sociales, actitudes constructivas hacia su propio proceso de aprendizaje del inglés (D'Olivares, 2013, p. 62).

En el aprendizaje cooperativo los miembros de un equipo son responsables del éxito o del fracaso de una actividad propuesta. Así, los estudiantes que deseen progresar, deben ayudar a otros miembros del equipo a ser exitosos en lugar de buscar el éxito individualmente, aunque al llevar a cabo la tarea, el éxito del equipo depende del rendimiento individual de los integrantes.

Cooperación significa trabajar juntos para alcanzar logros o metas comunes. Según Deutsch (1962), como se cita en D'Olivares, 2013, p. 62, "el aprendizaje cooperativo es trabajar en conjunto para lograr objetivos compartidos. En actividades cooperativas, los individuos buscan resultados que sean beneficiosos tanto para ellos mismos como para los demás miembros del equipo". A su vez, los equipos pequeños destinados a aprender cooperativamente aprovechan su propio proceso de aprendizaje y el de los demás.

Los esfuerzos de aprendizaje cooperativo resultan en participantes que luchan por el beneficio mutuo para que todos los miembros del grupo se beneficien de los esfuerzos de los demás (tu éxito me beneficia y mi éxito te beneficia). Reconociendo que todos los miembros del grupo comparten metas en común (nos hundimos o nadamos juntos). Sabiendo que el rendimiento de uno es mutuamente causado por uno mismo y por los colegas (no podemos hacerlo sin ti). Sentirse orgullosos y celebrar juntos cuando un miembro del grupo es reconocido por sus logros (¡te felicitamos por tu logro!) (Johnson y Johnson, 1995, P. 80).

Particularmente, este estudio sobre aprendizaje cooperativo brindó la oportunidad a los estudiantes de sentirse más seguros cuando hablaban en inglés frente a sus compañeros de clase. Al hacerlo, los miembros del grupo expresaron sus ideas y preocupaciones. En consecuencia, aspectos como la gramática, la pronunciación, el vocabulario, entre otros, se enriquecieron con los puntos de vista de los demás, incluyendo al maestro.

En este sentido, el aprendizaje cooperativo ayudó a crear actitudes positivas entre los estudiantes para llevarse bien entre compañeros de clase y fomentar el compromiso de trabajar por el bien del equipo, porque los estudiantes interiorizaron que el logro de los objetivos dependía de ellos mismos. En otras palabras, los estudiantes se dieron cuenta de que se debe trabajar juntos para obtener un beneficio personal y que, de no contribuir con su parte, afectaría a los otros miembros del grupo.

Sin duda, la habilidad de hablar está relacionada con las otras habilidades. Los estudiantes trabajaron y aprendieron juntos al practicar la habilidad de hablar en inglés, a su vez escuchaban, escribían y leían. La integración de las cuatro habilidades crea un entorno para interactuar, negociar respuestas, hacer

preguntas, hacer presentaciones, cantar canciones, ver películas y videos, y hablar de sí mismos.

Si bien al principio fue difícil motivar a los estudiantes de primer semestre a hablar en inglés, el trabajo en equipo ayudó a superar los temores de comunicación entre los estudiantes. Al interactuar dentro de los equipos, el aprendizaje cooperativo permitió a los estudiantes adquirir y practicar vocabulario, estructuras de las oraciones y pronunciación.

Lectura

La lectura ayuda a los alumnos a construir nuevos conocimientos y a comprender el mundo en que vivimos y vivir juntos. Según Goodman (1982, p. 85) la lectura es el proceso a través del cual una persona mira textos escritos y entiende lo que se ha escrito. Los mensajes llegan a través de nuestros ojos, y nuestro cerebro procesa la información para decodificar el significado relacionado con factores externos al texto.

Esta investigación enfocada en el aprendizaje cooperativo, incluyó diez talleres. El taller de lectura comenzó con la pregunta ¿qué sabe sobre este cuento corto?, den pistas sobre información, detalles o ideas para comprender el texto. Luego, los estudiantes identificaron y exploraron una línea temática para hacer la presentación del cuento. El propósito de esas sesiones de lectura era mantenerse en contacto con sus compañeros de clase para poder expresarse, utilizando el vocabulario de la contextualización y el vocabulario que los cuentos proveían.

Fases del proceso de lectura

Wallace (1992, p. 86) propone tres fases de lectura a saber: prelectura, lectura simultánea y lectura posterior. La prelectura tiene que ver con una invitación a preguntarse por qué se seleccionó el texto. Mientras lee, el lector busca un punto de vista, que le permita estar activo, reflexivo y flexible con el texto. Después de la lectura, según la comprensión del texto leído, el lector se pregunta cómo se concibió el texto. De hecho, algunas veces el lector no tiene los antecedentes para hacer una evaluación sobre el texto y aceptarlo.

De este modo, en el proceso de lectura, el lector se involucra en discusiones internas no solo para poder seguir el contenido que presenta un texto determinado, sino para confrontar dicho contenido con el conocimiento previo. Esto conduce a pensar que el proceso de lectura no tiene que ver con tratar de comprender las palabras en el texto, sino de comprender las ideas que moviliza el significado de las palabras en un contexto específico.

Con base en las entrevistas, los estudiantes afirmaron que leer cuentos cortos y hablar de lo que leyeron, mejoró su desempeño en inglés. Del mismo modo, los estudiantes no solo mejoraron su comprensión de lectura y su habilidad de hablar en inglés, sino su autoconfianza y actitudes positivas. Además, algunas dificultades de trabajar juntos que se presentaron al inicio, se resolvieron a medida que se desarrollaron los talleres de trabajo en equipo.

Comprensión de lectura

La lectura es una actividad mental en la que el cerebro construye el significado del texto. Según Smith (1997, p. 94), a través de procesos de contraste de conocimiento, imaginación, predicción, traducción, entre otros, el cerebro toma la realización física de las palabras impresas y la analiza.

Algunos factores, como el tipo de lector, el texto y el contexto determinan la comprensión lectora. Según Grellet (1981, p. 220), el lector tiene una forma global de leer; hace inferencias y predicciones para adquirir el significado del texto. Asimismo, el lector debe reconocer el tipo de texto y sus relaciones con los demás, para contextualizarlo. Significa que el lector debe evaluar el valor comunicativo de las palabras, oraciones, figuras literarias, etc., que aparecen en cualquier texto. En este sentido, Williams y Morán (1989, p. 271) sugieren algunas estrategias cuando leemos: identificar el propósito de la lectura, captar frases completas en lugar de palabra por palabra y escanear párrafos, entre otras.

De hecho, en el aula se debe facilitar el proceso de lectura; por ejemplo, se debe presentar la lectura como una actividad agradable, en vez de proceder con ella como una tarea. Para que el maestro desarrolle la lectura como una actividad placentera para los estudiantes, debe crear estrategias para hacer un seguimiento y tratar el proceso de lectura individualmente en sus alumnos para superar posibles dificultades y cultivar las fortalezas.

Los cuentos cortos

Muchos docentes creen que leer cuentos en las clases de inglés es una actividad obvia, en muchos casos esto no es tan cierto porque se les dedica mucho tiempo a cuestiones menos importantes, por ejemplo, ejercicios de gramática que proponen ciertos textos guías u otros recursos. Aquí es donde enfocamos el aprendizaje cooperativo a propósitos orales prácticos como leer cuentos cortos para motivar a los estudiantes a volver a contar o crear otra versión de los ya leídos.

En relación con los cuentos cortos, se puede decir que estos se incluyen en el género literario de ficción en prosa. Tienen una complejidad menor y se centra

en un evento particular, con una línea de tiempo breve y algunos personajes involucrados en la acción. La lectura de cuentos cortos en inglés ofrece una atmósfera enriquecedora en la que los estudiantes practican y mejoran su vocabulario, pronunciación y fluidez.

En esta investigación, debido a la naturaleza de los talleres enfocados al mejoramiento de la habilidad *speaking*, la mayoría de las actividades de lectura, practicadas en el aula, apoyaron la habilidad de hablar en inglés. Los equipos pequeños prepararon los cuentos cortos para presentarlos en las sesiones de lectura de la clase de inglés. Los estudiantes utilizaron los medios y materiales (Internet, libros, entrevistas a maestros, padres) disponibles para la presentación de los cuentos frente a los otros grupos. Algunos de ellos asumieron el papel de periodistas; otros prepararon una historieta muda en diapositivas y friso que fue recontada con su propio vocabulario, entre otros. Todos los equipos pequeños participaron en la presentación de cada grupo haciendo preguntas e intercambiando ideas.

Leer y aprender en equipo

Para proponer la estrategia de aprendizaje cooperativo fue relevante conocer las principales técnicas básicas utilizadas en el aprendizaje cooperativo en las aulas de clase. Kagan (1994, p. 61) incluye la entrevista, la mesa redonda, lectura compartida, juego de palabras, el rompecabezas, las fichas parlantes (giratorias), rally en equipo, entre otras.

Esta práctica se basó en el principio de cooperación estrecha entre los miembros de los pequeños equipos; todos debían preguntar sobre algo para contribuir a la comprensión del texto dentro del equipo. De esta manera, "Leer y aprender en equipo" aumentó la interdependencia positiva dentro de los grupos, la responsabilidad y la comunicación cara a cara.

Según Cohen (1972, p. 94) "la preparación del docente es clave para el éxito del aprendizaje cooperativo. Las actividades de aprendizaje cooperativo pueden requerir más planificación que las clases tradicionales". Para este taller, se tomó material de lectura del libro *Historias completas de Franz Kafka*⁴. Se seleccionó un texto para cada equipo: diez cuentos cortos para diez equipos.

4 Franz Kafka escribió continuamente y con furia a lo largo de su vida, sin embargo, solo permitió que una fracción de su trabajo se publicara en vida. Poco antes de su muerte, a los cuarenta años, pidió a su amigo Max Brod, quemar todas sus obras de ficción restantes. Afortunadamente, Brod desobedeció.

The Complete Stories reúne todos los cuentos de Kafka, desde los clásicos como "The Metamorphosis", "In the Penal Colony" y "The Hunger Artist" hasta piezas menos conocidas, más cortas y fragmentos que Brod lanzó después de la muerte de Kafka con la excepción de sus tres novelas, todo el trabajo narrativo de Kafka está incluido en este volumen. La notable profundidad y amplitud de su brillante y penetrante imaginación se hace aún más evidente cuando estas historias se consideran como un todo". Tomado de dos primeras páginas de este libro.

Esta selección fue: **Poseidon, prometheus, the silence of the sirens, the truth about sancho panza, fellowship, my neighbor, at night, give it up!, an old manuscript, sudden walk.** El siguiente es un ejemplo de los cuentos cortos seleccionados:

THE TRUTH ABOUT SANCHO PANZA

Without making any boast of it Sancho Panza succeeded in the course of years, by feeding him a great number of romances of chivalry and adventure in the evening and night hours, in so diverting from himself his demon, whom he later called Don Quixote, that this demon thereupon set out, uninhibited, on the maddest exploits, which, however, for the lack of a preordained object, which should have been Sancho Panza himself, harmed nobody. A free man, Sancho Panza philosophically followed Don Quixote on his crusades, perhaps out of a sense of responsibility, and had of them a great and edifying entertainment to the end of his days. (Kafka, 1971, p. 472).

Como se dijo anteriormente, todos aportaban algo para contribuir a la comprensión del texto al interior de su equipo. Entonces, cada estudiante tenía una tarea: el estudiante 1 formuló preguntas y respuestas para hablar dentro del equipo. El estudiante 2 anotó algunas ideas sobre el texto para ser discutido por los miembros del equipo. El estudiante 3 diseñó una manera para que el equipo presentara el texto a otros equipos pequeños. El estudiante 4 redactó tres preguntas de respuesta corta a tres equipos diferentes. Al final, los estudiantes hablaron sobre cómo fue la preparación y puesta en escena de sus presentaciones. Para la evaluación se tomó en cuenta lo que logró cada estudiante.

De acuerdo con esta experiencia investigativa, cuarenta estudiantes se redujeron a diez equipos de trabajo para recibir la instrucción, con cuatro miembros cada equipo que se eligieron al azar. Fue común encontrar que cuando un estudiante o un equipo entendían una parte de la instrucción o en qué consistía una actividad o parte de una lectura, el resto de los miembros del equipo tenían que prestar especial atención a ese estudiante o a ese equipo, para luego, usar sus habilidades conjuntas y completar la actividad.

Además, se propuso un nombre para cada equipo: **“The four musketeers, the powerpuff boys, the super friends”** y, así sucesivamente. Cada estudiante recibió una fotocopia con la lectura para hacerla en silencio; luego, un estudiante en cada equipo leyó en voz alta. Con sus propios medios, los estudiantes comentaron la lectura dentro del equipo. Luego, quien haya entendido mejor la lectura, la explicó a los otros. Si un estudiante no entendió, los otros miembros usaban sus habilidades cooperativas para obtener soluciones y lograr que fuera entendida por todos. Mientras tanto, el maestro proporcionó realimentación grupo por grupo.

Según Cooper (1990, p. 55) los miembros de los equipos tienen responsabilidades cooperativas,

Cada miembro del equipo debe hacer contribuciones constructivas a los esfuerzos del propio equipo. Los miembros del equipo deben alentarse entre sí para contribuir. Los miembros del equipo deben trabajar mutuamente en la tarea, persiguiendo su objetivo compartido. Se requiere un compromiso cooperativo de todos los estudiantes. En los equipos de aprendizaje cooperativo, los estudiantes deben tratarse entre sí con respeto.

Para esta investigación, se incluyeron también otras responsabilidades como ser monitor en cada equipo y deberes particulares como hacer preguntas a otros grupos y responder preguntas formuladas por otros grupos de acuerdo con la presentación de lectura. El equipo o el investigador podían elegir el estudiante que respondería la pregunta a todo el grupo, no sin antes preparar la respuesta dentro del equipo.

Dentro de la evaluación de la práctica “Leer y aprender en equipo” se observó que los miembros de los equipos trataron de participar y de hacer su contribución para lograr desarrollar la tarea. Hamm y Adams (1962, p. 45) señalan que “cuando llega el momento de evaluar a los estudiantes y asignar calificaciones, se puede evaluar lo que logró cada alumno individualmente. Y, en segundo lugar, se puede evaluar qué tan bien participó el alumno como miembro del equipo”.

En cuanto a la habilidad de hablar, en la práctica “Leer y aprender en equipo”, se escuchó a los estudiantes con atención cuando hablaban al interior de los equipos; cuando hicieron las preguntas y las respondieron frente a todo el grupo y cuando realizaron sus presentaciones. Esta práctica se enfocó tanto en las fortalezas de los estudiantes para empoderarlos, como en sus debilidades para ayudarlos a través de la realimentación. Además, se planteó el uso de vocabulario básico e incluimos *switching code* o cambio de código inglés-español para fomentar la producción oral y se relacionaron los cuentos cortos de Kafka con las vidas y los eventos reales de los estudiantes, de modo que ofrecían oportunidades para escuchar e interactuar entre ellos.

De esta manera, cuando los estudiantes trabajaron cooperativamente en las lecturas, identificaron y compartieron sus fortalezas y debilidades. En este orden de ideas, el aprendizaje cooperativo les permitió interactuar, participar y mejorar su comprensión del idioma inglés. En su contribución, Hamm y Adams (1962 p. 41) establecen algunos beneficios para los equipos como “reducir la ansiedad, llegar a ser un miembro de un equipo, participar en tutoría entre pares y formar equipos cooperativos”. Asimismo, según Kagan (1994, p. 4), crear equipos heterogéneos para aprender juntos, permite trabajar cooperativamente con otros que poseen más y menos competencias. De esta manera, el aprendizaje cooperativo no solo ofrece un entorno de apoyo para aprender nuevos contenidos y adquirir conocimientos del idioma inglés, sino que también ayuda a fomentar las amistades y el desarrollo social.

AUTONOMÍA Y COOPERACIÓN

Cuando los estudiantes tienen la responsabilidad de tomar decisiones sobre su proceso de aprendizaje, están construyendo su aprendizaje autónomo. De acuerdo con Benson y Voller (1997, p. 12), la autonomía en el proceso de aprendizaje se refiere a la capacidad de hacerse cargo del propio aprendizaje; significa que el aprendizaje autónomo tiene que ver con la capacidad que tenemos de actuar solos en cooperación con nuestros compañeros de clase.

Se entiende, entonces, que la autonomía va más allá de situar a los alumnos en circunstancias en las que deben ser autosuficientes. Little (1996, p. 13) argumenta que "el aprendizaje autónomo presupone una actitud positiva hacia el contenido y el proceso de aprendizaje". En otras palabras, la autonomía de los estudiantes busca considerar los factores que afectan su proceso de aprendizaje, para convertirse en aprendientes efectivos y asumir una mayor responsabilidad frente a su propio aprendizaje.

CONCLUSIONES

En general, esta experiencia investigativa enfocada al aprendizaje cooperativo dio a los estudiantes la oportunidad de leer textos reales (cuentos cortos de Kafka) y sentirse seguros al realizar sus presentaciones en frente de sus compañeros. Al hacerlo, todos los miembros del grupo tuvieron la oportunidad de expresar su comprensión de lectura. En consecuencia, otros aspectos como la pronunciación, el vocabulario, etc. mejoraron al trabajar juntos. Además, el ambiente cooperativo construyó actitudes positivas entre los estudiantes para llevarse bien con los demás.

En otras palabras, los estudiantes se dieron cuenta de que tenían que trabajar en la lectura para obtener un beneficio individual y colectivo, y que, si no contribuían con su parte, los otros miembros del grupo se verían afectados. Entonces, el compromiso de leer el cuento que correspondió a cada equipo fue importante porque los estudiantes sabían que el logro de los objetivos dependía de ellos mismos.

Sin lugar a dudas, no debemos olvidar que la habilidad de hablar está relacionada con las habilidades de leer, escuchar y escribir. Con base en esta experiencia de investigación, los estudiantes trabajaron y aprendieron juntos, practicaron no solo hablando en inglés, sino mejorando las habilidades de lectura. En consecuencia, en la estrategia de aprendizaje cooperativo, la práctica "Leer y aprender en equipo" creó un entorno donde los estudiantes podían interactuar, negociar respuestas, hacer preguntas, hacer presentaciones, ver

películas cortas y videos para respaldar sus textos, lo cual mejoró sus habilidades para hablar en inglés.

La técnica "Leer y aprender en equipo" exploró cómo leen y hablan los estudiantes cuando trabajan juntos cooperativamente. Los estudiantes trabajaron con la ayuda de otros miembros del equipo y con la ayuda del maestro. En general, el aprendizaje cooperativo mostró el progreso de los estudiantes, ya que se expresaron en inglés y pudieron poner en práctica no solo el vocabulario nuevo, sino también el nivel inglés que ya habían adquirido para expresar lo que querían decir. Los estudiantes con desempeño bajo y alto encontraron la ayuda y el apoyo de sus compañeros de equipo para lograr sus objetivos en común.

En particular, la práctica "Leer y aprender en equipo" reveló la necesidad de leer y compartir un texto (cuento), ya que no solo crea y mantiene expectativas positivas en los estudiantes, sino que crea apoyo, ayuda, interdependencia y un entorno adecuado donde los estudiantes están motivados para mejorar su rendimiento académico.

En resumen, "Leer y aprender en equipo" consideró la idea de una cooperación estrecha para cultivar las fortalezas de los estudiantes en las clases de inglés. Además, los miembros del equipo se dieron cuenta de que el aprendizaje cooperativo es adecuado para fortalecerse social y académicamente a partir de sus éxitos y fallas.

Finalmente, las ideas discutidas en este artículo son fuente de información para los docentes e investigadores interesados en trabajar con el aprendizaje cooperativo. Para futuros estudios, podría ser posible avanzar en este trabajo abordando temas relacionados con estilos de aprendizaje, inteligencias múltiples, competencias comunicativas, aprendizaje autónomo, entre otros.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Benson, P. & Voller, P. (1997). *Autonomy and Independence in Language Learning*. Harlow: Longman.
- Cohen, E. G. (1972). *Designing group work: strategies for the heterogeneous classroom*. New York: Teachers college press.
- Cooper, J. (1990). *Cooperative Learning and College Instruction*. Long Beach: Institute for Teaching and Learning, California State University.
- Deutsch, M. (1962). *Cooperation and trust: some theoretical notes*. In M. R. Jones (ed.), *Nebraska symposium on motivation*, Lincoln: University of Nebraska press.
- D'Olivares, D. N. (2013). Cooperative learning: another way to learn together. *Enletawa Journal*. N° 6. pp. 59-72. Tunja: UPTC.
- D'olivares Durán, N. & Casteblanco Cifuentes, C.L. (2015). Un acercamiento a los enfoques de investigación y tradiciones investigativas en educación. *Rev. Humanismo y Sociedad*, 3(1-2), 24-34. <http://dx.doi.org/10.22209/rhs.v3n1.2a04>
- Grellet, F. (1981). *Developing Reading Skills: a practice to reading comprehension exercises*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Goodman K (1982) *Language, literacy and learning*. London: Routledge and Kagan Paul.
- Johnson, D. W. & Johnson R. T. & Smith K. A. (1991). *Active learning: cooperation in the college classroom*. Edina, MN: Interaction Book Company.
- Johnson, D. W. & Johnson R. T. (1995). *Learning together and alone*. 3rd edition. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall.
- Kafka, F. (1971). *The complete stories of Franz Kafka*. Ed. Nahum N. Glatzer. New York: Schocken Books.
- Kagan, S. (1994). *Cooperative Learning*. San Clemente, CA: Kagan Publishing. Retrieved from <http://www.kaganonline.com/Articles/index.html>
- Kagan, S. (2001). *Structures: Research and Rationale*. Kagan Online Magazine, <http://www.kaganonline.com/Articles/index.html>

- Little, D. (1996). *Learner autonomy: some steps in the evolution of theory and practice*. Teanga 16 (the Irish yearbook of applied linguistics) Dublin: Irish Association for applied linguistics.
- Smith, F. (1997). *Reading without nonsense*. New York: teachers College press.
- Wallace, C. Holt, D. & Chips, B. (1991). "Cooperative learning in the secondary school: Maximizing language acquisition, academic achievement, and social development". *National Clearinghouse for Bilingual Education Program Information Guide Series*. Number 12, summer.
- Wallace, C. (1992). *Reading. Language teaching: A scheme for teacher education*. Oxford University Press. Printed in Hong Kong.
- Williams, E. & Moran, C. (1989). Reading in a foreign language at intermediate and advanced levels with particular reference to English. *Language Teaching*, 22, p. 217-228 doi: 10.1017/s0261444800014713